

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

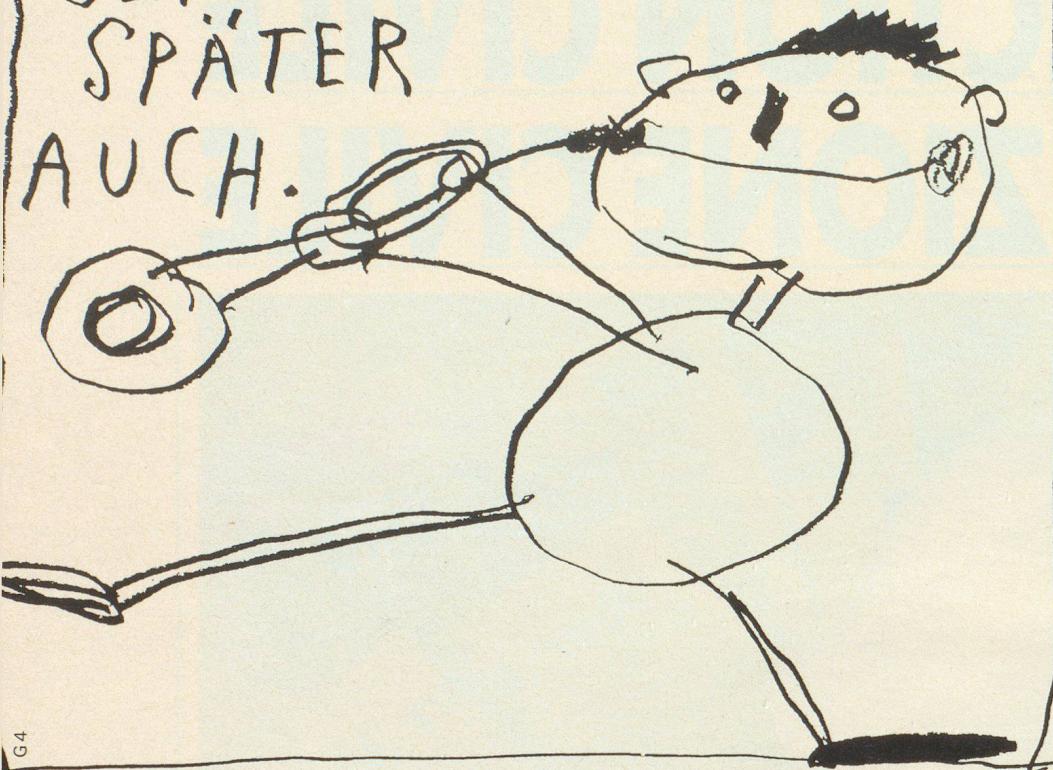
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

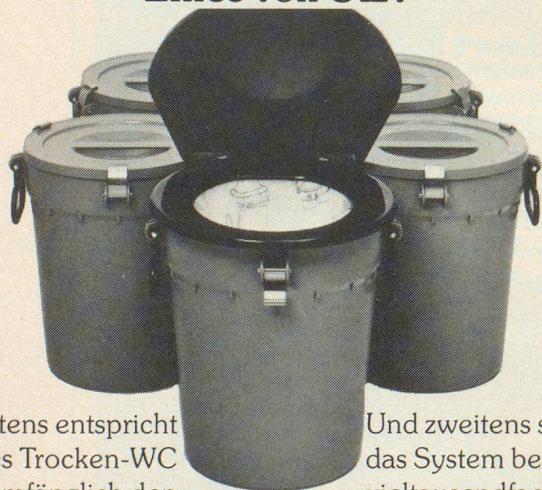
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

FERDI SPILT  
TROMPETE BEI CIBA-  
GEIGY. DAS WILL ICH  
SPÄTER  
AUCH.



G 4

Zur kompletten Schutzraum-  
Ausrüstung gehört ein Trocken-WC.  
Eines von Utz!



Erstens entspricht  
dieses Trocken-WC  
volumfähiglich den  
Anforderungen des  
Bundesamtes für  
Zivilschutz.



Und zweitens steht  
das System bereits  
vieltausendfach im  
praktischen Einsatz.  
Bester Beweis für  
richtige Wahl!

GEORG UTZ AG · 5620 Bremgarten · Telefon 057 / 31 12 20

**Gutschein für Info-Unterlagen**

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

In einem grossen Unternehmen  
kann nicht jeder die erste Geige spielen.  
Aber er kann sich bei Ciba-Geigy darauf  
verlassen, dass seine Stimme gehört  
wird, wenn er etwas zu sagen hat.

Talente soll man nicht brachliegen lassen  
dazu sind sie zu kostbar. Das gilt auch  
für die Freizeit. Ciba-Geigy-Mitarbeiterinnen  
und -Mitarbeiter musizieren mit-  
einander, treiben Sport jedweder Art,  
schreinern, malen, basteln. Oder führen  
erbitterte Schlachten gegeneinander –  
allerdings nur im Schachklub.

Unsere Freizeitanlagen können sich sehr  
lassen. Vielleicht sind einige Mitarbeiter  
auch deswegen zu uns gekommen.

Nun, ein angenehmer Ton ist nicht der  
schlechteste Grund, sich seinen Arbeits-  
platz auszusuchen.

**CIBA-GEIGY**

Bevor's zu spät ist  
Internationale

# Sicherheitsmesse Security + Safety

15.-17. März 1990  
Austria Center Vienna

Schwerpunkt: Fachtagung SICHERHEIT & SCHUTZ